

Istituto nazionale  
per il Commercio Estero

Repubblica Ceca  
Nota



# Il mercato dei fiori

**dicembre 2010**

Zámecké schody 1  
118 00, Praha 1  
T +420 257 532 590  
F +420 257 532 597  
[praga@ice.it](mailto:praga@ice.it)  
[www.ice.it](http://www.ice.it)

## INDICE

1. Produzione.....	3
2. Commercio estero.....	5
3. Scambi con l'Italia.....	7
4. Legislazione.....	7
5. Canali distributivi.....	7
6. Fiere internazionali.....	8
7. Associazioni di categoria, indirizzi utili .....	8
8. Riviste specializzate.....	9
9. Scuole e università.....	10

## **1) PRODUZIONE:**

Nel periodo fra le due guerre mondiali la produzione dei fiori in Repubblica Ceca vantava in Europa un ottimo livello. Negli anni cinquanta, con la nazionalizzazione e la trasformazione delle unità produttive in cooperative di tipo collettivistico, la produzione dei fiori era notevolmente calata. A partire dal 1989, con il graduale procedere della privatizzazione dell'economia del paese, le aziende sono state trasformate e rese per la maggior parte private (attualmente il 93% circa). Solo una piccola parte appartiene alle cooperative ed allo Stato (scuole, parchi pubblici ecc.) Negli ultimi anni – dopo il 1997 - la produzione dei fiori ha avuto una tendenza ascendente.

Il florovivaismo è un comparto dell'agricoltura e comprende sia il settore della floricoltura che quello del vivaismo. Esso contribuisce per circa il 4,05% al valore totale della produzione agricola.

La produzione attuale di fiori e di piante da vaso si realizza su una superficie di circa 228 ha (di cui 131 ha coperti/in serre, e 97 ha all'aperto). Nel settore lavorano 1.150 aziende circa. I prodotti vivaistici si coltivano su una superficie di 1.447 ha e la loro produzione è concentrata innanzitutto nella Boemia centrale e nella Moravia del Sud.

La maggior parte della produzione locale è orientata alla coltivazione di piante da aiuola (circa il 49%), di piante in vaso (circa il 41%). Le varietà più diffuse sono: prodotto vivaistico in containers, cespuglio da foglie, geranio, crisantemo, primula, ciclamino, poinsetie. La produzione dei fiori recisi nella Repubblica Ceca è concentrata su quattro tipi principali - rosa, gerbera, crisantemo, garofano e Saintpaulia, che sono fra l'altro le varietà più richieste.

Tramite l'Unione dei Floricoltori e dei Fioristi e l'Unione dei Vivaisti locali, la Repubblica Ceca fa parte dell'Associazione Internazionale dei Produttori Florovivaistici AIPH.

### *Maggiori floricoltori nella Repubblica Ceca*

AGRO BRNO-Turany a.s.  
(19 ha all'aperto e 1 ha in serre)  
TU-FLOR, s.r.o.  
(9 ha di cui 3,5 ha all'aperto)

### *Maggiori vivaisti nella Repubblica Ceca*

ARBOEKO s.r.o.  
(120 ha)  
ŠKOLKY LITOMYŠL s.r.o.  
(92 ha)  
KONIFERY s.r.o.  
(70 ha)

**Struttura della produzione fioristica – ultimi dati disponibili**

(in milioni di corone ceche)

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
fiori da aiuola	749,0	809,0	871,5
fiori da vaso	690,0	709,0	729,0
fiori recisi freschi	107,0	105,0	108,0
foglie, rami freschi	42,5	42,0	42,0
Semi	27,0	28,0	27,0
fiori, foglie, rami secchi	20,0	17,0	18,0
Bulbi	5,5	5,0	5,0
<b>Totale</b>	<b>1.641,0</b>	<b>1.715,0</b>	<b>1.800,5</b>

Fonte: Associazione dei Fioricoltori e dei Fioristi Ceca

**Consumo dei fiori a seconda della tipologia del prodotto – ultimi dati disponibili**

(in milioni di corone ceche)

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
fiori recisi freschi	2.707,5	2.620,0	2.849,1
fiori da vaso	2.590,0	2.686,0	2.855,2
fiori da aiuola	1.858,5	1.739,0	1.953,6
foglie, rami freschi	338,0	500,0	450,0
bulbi	241,6	287,0	250,1
fiori secchi	87,7	92,0	104,2
Semi	77,5	60,6	62,0
<b>Totale</b>	<b>7.900,8</b>	<b>7,984,0</b>	<b>8.524,1</b>

Fonte: Associazione dei Fioricoltori e dei Fioristi Ceca

**Bilancio della produzione, dell'interscambio e del consumo dei fiori**

(in milioni di corone ceche)

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
Produzione	1.641	1.715	1.800
Import	1.895	2.339	2.462
Offerta totale	3.536	4.054	4.262
Consumo	3.317	3.852	4.067
Export	219	202	195
Utilizzo totale	3.536	4.054	4.262

Fonte: Associazione dei Fioricoltori e dei Fioristi Ceca

Cambio medio € /corona ceca:

2006: 1€/ 28,34 corone ceche

2007: 1€/ 27,76 corone ceche

2008: 1€/ 24,94 corone ceche

## 2) COMMERCIO ESTERO:

### Principali paesi fornitori

Valori in migliaia di euro

<b>Bulbi, tuberi, radici tuberose (voce 0601)</b>	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>
	Paesi Bassi	4.363	82,3	Paesi Bassi	3.951	77,7
	Germania	682	12,8	Germania	1.030	20,2
	Danimarca	71	1,3	Polonia	35	0,0
	Polonia	65	1,2	Austria	14	0,0
	Francia	56	1,0	Italia	12	0,0
<b>Totale</b>		<b>5.297</b>	<b>100</b>		<b>5.083</b>	<b>100</b>
Altre piante vive (comprese le loro radici, talee e marze (voce 0602))	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>		
	Paesi Bassi	34.351	59,0	Paesi Bassi	28.731	56,7
	Germania	12.588	21,6	Germania	12.204	24,1
	Polonia	2.007	3,4	Italia	1.785	3,5
	Ungheria	1.711	2,9	Ungheria	1.532	3,0
	Italia	1.545	2,6	Danimarca	1.432	2,8
<b>Totale</b>		<b>58.171</b>	<b>100</b>		<b>50.622</b>	<b>100</b>
Fiori e boccioli di fiori, recisi, freschi, essiccati (voce 0603)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>		
	Paesi Bassi	34.504	74,7	Paesi Bassi	33.332	74,9
	Colombia	2.680	5,8	Colombia	2.515	5,6
	Germania	2.484	5,3	Germania	2.404	5,4
	Kenia	1.260	2,7	Kenia	1.159	2,6
	Ecuador	868	1,8	Ecuador	954	2,1
<b>Totale</b>		<b>46.160</b>	<b>100</b>		<b>44.492</b>	<b>100</b>
Fogliame, Foglie, Rami ed altre parti di piante (voce 0604)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in</b>
	Paesi Bassi	3.098	29,6	Paesi Bassi	2.712	32,8
	Germania	1.580	15,0	Italia	1.212	14,6
	Danimarca	1.553	14,8	Danimarca	922	11,1
	Italia	1.446	13,8	Germania	809	9,8
	Cina	538	5,1	Cina	486	5,8
<b>Totale</b>		<b>10.466</b>	<b>100</b>		<b>8.254</b>	<b>100</b>
Semi (voce 1209)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>		
	Germania	5.052	22,7	Germania	4.817	26,2
	Danimarca	4.257	19,1	Danimarca	3.607	19,6
	Belgio	2.717	12,2	Belgio	2.973	16,2
	Paesi Bassi	2.688	12,0	Paesi Bassi	2.217	12,0
	Francia	2.078	9,3	Francia	1.850	10,0
<b>Totale</b>		<b>22.252</b>	<b>100</b>		<b>18.350</b>	<b>100</b>

(fonte: dati statistici – Commercio estero – Ministero delle Finanze)

Il valore delle importazioni ceche nel 2009 (voci 0601-0602-0603-0604-1209) ammonta a 126,8 milioni di euro. I primi posti per quanto riguarda il valore li occupano i fiori freschi

recisi e le altre piante vive. Dall'Italia prevalgono le importazioni delle altre piante vive e del fogliame e foglie.

La maggior parte delle importazioni dai Paesi terzi passano per l'Olanda che funge da cerniera negli scambi intracomunitari, il resto dell'import avviene direttamente dai paesi d'origine. Per i fiori i principali paesi europei di provenienza sono: Germania, Slovacchia e Polonia, per quanto riguarda i paesi europei, mentre la Colombia è il primo per i paesi non europei. Dall'Italia sono importati innanzitutto i garofani e i fiori secchi. Anche per i fiori da vaso prevalgono le importazioni olandesi, seguono le importazioni tedesche. Lo stesso trend riguarda le importazioni di bulbi.

### Principali paesi clienti

Valori espressi in migliaia di euro

Bulbi, tuberi, radici tuberose (voce 0601)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>
	Polonia	313	57,9	Slovacchia	223	67,5
	Slovacchia	171	31,6	Germania	36	10,9
	Ungheria	52	9,6	Ungheria	35	10,6
	Paesi Bassi	4	0,7	Paesi Bassi	34	10,3
	Austria	1	0,1	Polonia	1	0,3
<b>Totale</b>		<b>540</b>	<b>100</b>		<b>330</b>	<b>100</b>
Altre piante vive (comprese le loro radici, talee e marze (voce 0602)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 du €</b>	<b>Quota in %</b>
	Slovacchia	3.341	48,4	Slovacchia	3.280	48,6
	Germania	1.951	28,3	Germania	1.845	27,3
	Ungheria	400	5,8	Austria	524	7,7
	Austria	388	5,6	Ungheria	325	4,8
	Polonia	143	2,0	Lettonia	191	2,8
<b>Totale</b>		<b>6.893</b>	<b>100</b>		<b>6.744</b>	<b>100</b>
Fiori e boccioli di fiori, recisi, freschi, essiccati (voce 0603)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>
	Slovacchia	1.403	76,8	Slovacchia	1.460	78,4
	Germania	290	15,7	Germania	296	15,9
	Polonia	125	6,7	Polonia	103	5,5
	Paesi Bassi	18	0,9	Ungheria	1	0
	Ungheria	6	0,3	Lituania	1	0
<b>Totale</b>		<b>1.844</b>	<b>100</b>		<b>1.861</b>	<b>100</b>
Fogliame, Foglie, Rami ed altre parti di piante (voce 0604)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>
	Slovacchia	277	58,4	Slovacchia	317	67,8
	Germania	156	32,9	Germania	120	25,6
	Polonia	27	5,6	Polonia	14	2,9
	Bulgaria	4	0,8	Croazia	8	1,7
	USA	3	0,6	Gran Bretagna	5	1,0
<b>Totale</b>		<b>474</b>	<b>100</b>		<b>467</b>	
Semi (voce 1209)	<b>2008</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>	<b>2009</b>	<b>000 di €</b>	<b>Quota in %</b>
	Italia	3.304	16,5	Slovacchia	2.692	17,3
	Slovacchia	3.081	15,4	Italia	2.447	15,7
	Germania	2.754	13,8	Germania	2.106	13,5
	Danimarca	2.390	12,0	Russia	1.203	7,7

	Russia	1.512	7,5	Paesi Bassi	1.105	7,1
<b>Totale</b>		<b>19.906</b>	<b>100</b>		<b>15.553</b>	<b>100</b>

(fonte: dati statistici – Commercio estero – Ministero delle Finanze)

L'export della Repubblica Ceca ha raggiunto nell'anno 2009 il valore di 24,9 milioni di euro (prevalentemente la voce 1209) di cui solo 2,4 milioni di euro (voce 1209) verso l'Italia. I primi paesi di destinazione dei fiori recisi e da vaso cechi sono la Slovacchia e la Germania, mentre i semi vengono soprattutto esportati verso Slovacchia e Italia.

### **Interscambio in migliaia di €**

	2006	2007	2008	2009	Variazioni 09/08
Export	22.567	25.234	29.657	24.955	84,14
Import	106.324	125.494	142.346	126.801	89,07
Saldo	-83.757	-100,260	-112.689	-101.846	
Interscambio	128.891	150.728	172.003	151.756	

L'analisi dei dati riguardanti gli scambi con l'estero del settore florovivaistico nel periodo 2006-2008 evidenzia un aumento discreto e continuo dell'interscambio. Nel 2009 anche il settore florovivaistico ha risentito della crisi internazionale. Da notare il crescente saldo negativo della bilancia commerciale settoriale ceca.

### **3) SCAMBI CON L'ITALIA**

#### **Export – import dei prodotti florovivaistici Repubblica Ceca - Italia**

Valori espressi in migliaia di €.

	2006	2007	2008	2009	Variazioni 2009/2008
Export	1.745	2.175	3.307	2.448	74,02
Import	3.447	3.787	5.127	4.415	86,11
Saldo	-1.702	-1,612	-1,820	-1,967	
Interscambio	5.192	5,962	8.434	6.863	

(fonte: dati statistici – Commercio estero – Ministero delle Finanze)

### **4) LEGISLAZIONE:**

Il settore dei fiori e delle piante risulta disciplinato dai regolamenti europei. L'IVA locale ammonta al 10%.

### **5) CANALI DISTRIBUTIVI:**

In Repubblica Ceca la vendita dei fiori recisi avviene essenzialmente attraverso i canali tradizionali, in negozi specializzati, la maggior parte in affitto, o in chioschi sulle strade delle grandi città, i quali sono riforniti direttamente dagli importatori/distributori. La vendita attraverso i canali tradizionali passa attraverso 2000 punti vendita circa. Esistono anche ditte specializzate che offrono vari servizi come decorazioni delle fiere, degli alberghi ecc. Un ruolo importante spetta alla GDO, in particolare agli ipermercati. Fra i canali di approvvigionamento tradizionali, sono molto importanti per piante e verde vivo i vivai e i garden center. Una sempre maggiore importanza nella distribuzione viene attribuita ai centri bricolage: OBI (con 29 punti vendita), Baumax (con 24 punti vendita), Bauhaus o Hornbach (ognuno con 6 punti vendita) che propongono aree sempre più ampie e sempre meno stagionali con piante, attrezzature e arredo esterno.

## **6) FIERE SPECIALIZZATE:**

Fiera: FLORA OLOMOUC  
Settori: florovivaismo, giardinaggio ed attrezzature  
Luogo: Olomouc  
Periodicità: biennale  
Prossima edizione: aprile/agosto 2011  
Sito: [www.flora-ol.cz](http://www.flora-ol.cz)

Fiera: Zelený svět  
Settori: florovivaismo, giardinaggio ed attrezzature  
Luogo: Brno  
Periodicità: annuale  
Prossima edizione: settembre 2011  
Sito: [www.zelenysvet.info](http://www.zelenysvet.info)

## **7) ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA:**

Associazione: SVAZ KVETINARU A FLORISTU  
(Unione dei Fioricoltori e dei Fioristi )  
Sito: [www.svazkvetinarafloristu.cz](http://www.svazkvetinarafloristu.cz)

Associazione: SVAZ SKOLKARU  
(Unione dei vivaisti)  
Sito: [www.svaz-skolkaru.cz](http://www.svaz-skolkaru.cz)

Associazione: SDRUŽENÍ ZAHRADNICKÝCH CENTER  
(Unione dei Centri Florovivaisici)  
Sito: [www.szcz.cz](http://www.szcz.cz)

#### ISTITUTO DI RICERCA E SELEZIONE VARIETÁ:

Istituto: VYZKUMNY USTAV SILVA TAROUČY PRO KRAJINU A  
OKRASNEHO ZAHRADNICTVI  
Sito: [www.vukoz.cz](http://www.vukoz.cz)

#### **8) RIVISTE SPECIALIZZATE:**

Titolo della testata: **Zahrada – Park – Krajina** (Giardino – Parco –  
Paesaggio)  
(rivista specializzata nei settori giardino – parco –  
paesaggio)  
Periodicità: mensile  
Target: professionisti (architetti, istituti..)  
Sito: [www.zahrada-park-krajina.cz](http://www.zahrada-park-krajina.cz)

Titolo della testata: **Floristika** (floristica)  
Periodicità: bimestrale  
Tiratura: 4.500 copie  
**Target: fioristi**  
**Sito: [www.agroweb.cz/floristika](http://www.agroweb.cz/floristika)**

Titolo della testata: **Zahradnictví** (Giardinaggio)  
Periodicità: mensile  
Tiratura: 4.000 copie  
Target: floricoltori, frutticoltori, coltivatori di piante ornamentali,  
legnose  
Sito: [www.agroweb.cz/zahradnictvi](http://www.agroweb.cz/zahradnictvi)

Titolo della testata: **Rostlinolékař** (Fitoterapia)  
Periodicità: bimestrale  
Target: floricoltori, frutticoltori, coltivatori di piante ornamentali,  
legnose  
Sito: [www.agroweb.cz/roslinolekar](http://www.agroweb.cz/roslinolekar)

## RIVISTE HOBBY:

Titolo della testata: **Zahrádkář** (Fioricoltore)  
Periodicitá: mensile  
Target:  
Sito: [www.zahradkari.cz](http://www.zahradkari.cz)

Titolo: **Naše krásná zahrada** (Il nostro bel giardino)  
Periodicitá: mensile  
Tiratura: 45.000 copie  
Target:  
Sito: [www.burda.cz](http://www.burda.cz)

Titolo: **Flóra na zahradě** (Flora nel giardino)  
Periodicitá: mensile  
Tiratura: 50.000 copie  
Target:  
Sito: [www.floranazahrade.cz](http://www.floranazahrade.cz)

**9) SCUOLE E UNIVERSITÀ:**

Nella Repubblica Ceca operano un centinaio tra scuole medie, superiori e professionali dove vengono insegnate le materie: giardinaggio, coltivazione delle piante e medicina botanica, e le seguenti università:

**Università Agraria Ceca di Praga:** Facoltà di Agronomia, Istituto di agricoltura tropicale e subtropicale:

**Università Agraria e Forestale di Brno:** Facoltà di Agronomia, Facoltà Forestale  
**Facoltà di Giardinaggio** di Lednice na Moravě: